

## **ICOMOS- Tarihsel veya Sanatsal Merkezlerin Korunması ve Canlandırılmasına İlişkin İlk Konferans, 15-19 Mart 1967**

*(Resolution of the First Conference on the Protection and Revivification of Centers of Historic or Artistic Interest, 15-19 March 1967, ICOMOS)*

### **Karar 1**

Uluslararası Anıtlar ve Sitler Konseyi'nin öncülüğünde İspanyol Ulusal Komitesi ve dünyanın diğer birçok kesiminden gelen temsilcilerin katılımıyla Caceres`te 15 - 19 Mart 1967 tarihleri arasında toplanan konferans;

Sunulan raporları ve yapılan gözlem ve önerileri dikkate alarak;

UNESCO, Avrupa Konseyi, F.I.H.U.A.T. gibi ulusal ve uluslararası kuruluşlar tarafından yapılan çalışma ve işleri göz önünde bulundurarak;

Uluslararası Anıtlar ve Sitler Konseyi eylemleri için, tarihsel ve sanatsal merkezlerin korunması konusunda belli başlı düzenlemeleri belirlemiş olan bu ilk toplantıyı düzenleyen idari Komiteye teşekkür ve tebriklerini sunmuştur.

Bu konferans, idari komiteye üzerinde çalışılması için bir işlemler programı hazırlamıştır. Buna göre;

1. Tarihsel ve sanatsal merkezlerin korunması ve canlandırılması üzerine bundan sonra yapılacak konferanslara çalışma konuları oluşturmakla yükümlü bir uluslararası komisyonun zaman kaybetmeden oluşturulması;
2. Genel Sekreterin, bu çalışmaların başarılı olabilmesi için ihtiyaç duyulacak temel belgelerin bir araya getirilmesi için yönlendirilmesi
3. İdari komiteden, aşağıdaki tarihsel ve sanatsal merkezlerin korunması ve canlandırılması ile ilgili olan ve çalışılması gerekli olan konulara Komisyonun dikkatini çekmesi istenmektedir.

- envanter kayıtlarının tutulması yöntemleri,
- yasal ve kanuni problemler; bu noktadan itibaren konferans, bölgeleri, şehirleri, köyleri ve kasabaları kapsayan yasal kararları önce ayrı ayrı, sonra topluca değerlendirmenin yararlı olacağını savunur.
- ekonomik, sosyal ve finansal problemler; ki bu problemler daha farklı çalışma ve konferanslara yon verebilir.
- teknik problemler; konferans, bunların arasından aşağıdaki noktaların değerlendirilmesine öncelik verilmesi gerektiğini düşünür:

- a. koruma ve muhafaza etmenin yolları,
- b. şehir planlama çalışmaları ile bağlantılı olarak canlandırmanın yolları,
- c. modern mimarinin eski alışılmış dokuya entegrasyonu,
- d. tarihsel binaların karakterinin muhafaza edilmesini garantileyen pratik düzenlemeler,
- e. doğal ve kentsel yaşam alanlarının korunması ve geliştirilmesi,

- f. trafik ve araba park düzeni,
- g. yangın ve doğal afetlere karşı koruma,
- h. cadde düzenlemeleri, kaldırım, aydınlatma, işaretleme vb.,
- i. farklı ülkelerdeki yenileme ve inşaat işlerinin karşılaştırmalı fiyatları,
- j. uzmanların yetiştirilmesi.

Bu konferanslar arasında, merkezler üzerindeki ekonomik ve sosyal baskılar ile teknik nitelikte gereklilikler düşünülerek bir ivedilik sırası oluşturmanın gerekliliğine İdari Komite'nin dikkati çekilmektedir.

Ayrıca ICOMOS Ulusal Komitesine ve İspanyol yetkililere bu güzel konferans organizasyonu, katılımcılara gösterilen ilgi ve sıcak karşılama için memnuniyetlerini sunmuştur.

#### Karar 2

Tarihsel ve sanatsal merkezlerin canlandırılması ve korunması konulu, Uluslararası Anıtlar ve Sitler Konseyi tarafından İspanyol Milli Komitesi ile işbirliği içerisinde organize edilen ve 15-19 Mart 1967 de Caceres'te yapılan konferansa katılan katılımcılar, tüm ulusların ulusal miraslarının korunması gerektiği ve bu merkezlerin mirasın önemli bir bölümü olduğu konusunda hemfikir olup ve 1954 Hague Sözleşmesi'ne imzasını atmamış ülkelerin de bugün bu kararlara sadık kalmasını ummaktadırlar.

#### Karar 3

Tarihsel ve sanatsal merkezlerin canlandırılması ve korunması konulu, Uluslararası Anıtlar ve Sitler Konseyi tarafından İspanyol Milli Komitesi ile işbirliği içerisinde organize edilen ve 15-19 Mart 1967'de Caceres'te yapılan konferansa katılan katılımcılar, Caceres Belediye Başkanı'nın tavsiyesi ve şehrin tarihi kısımlarında yapılan deneyleri göz önünde bulundurarak, ICOMOS İdari Komitesi'ne, trafik simgelerinin standart hale getirilmesinden sorumlu uluslararası yetkililerle, bu simgelerin tarihi ve sanatsal değere sahip yerlere uygun şekilde uyarlanması üzerine çalışmak amacıyla iletişim kurmasını tavsiye etmiştir.

Bu kararlar, 16 Kasım 1967 de İdari Komite tarafından onaylanmıştır.

Caceres 15–19 Mart 1967

Öğrenci Çeviren: Sevgi Turunçel  
Öğrenci Prje Asistanı: Gözde Şakar